

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALIARNA)



D. MATEO MAYOL Y RIPOLL

falleció en Le Mans (Francia), el día 4 de Agosto de 1919

A LA EDAD DE 47 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposa, D.^a Lucía Oliver Vicens; hijos, D. Juan y D. Bartolomé; padres políticos, D. Bartolomé Oliver y D.^a Antonia Vicens; hermanos, D. Matías y D. Pedro Mayol; hermanos políticos, D. Gabriel, D. Lucas y D. Bartolomé Oliver Vicens, y D. Gabriel Oliver Ferrer; hermanas políticas, D.^a Antonia Oliver, D.^a Catalina Arbona, D.^a Catalina Colom y D.^a Antonia Reynés; tíos, D. Antonio Juan Vicens, y D. Juan y D. Gabriel Oliver; tías políticas, D.^a Rosa Vicens, D.^a Catalina Mayol, doña Margarita Ferrer y D.^a Caatlina Canals; sobrinos, primos y demás parientes; participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Sección Literaria

ABUELA Y NIETA

Sentada en el muelle sillón de ruedas, junto a una vidriera del salón, la abuelita contempla el jardín cercano, donde ríen los niños con esa risa placentera que parece más cristalina en las mañanas festivas del estío, luminosas y tibias. Es muy vieja la abuelita; tiene esa longevidad inverosímil de las hadas que se fingen leñadoras al paso de los príncipes en los bosques nemorosos. Sus ojos siguen dócilmente a la turba gregaria. Desde su asiento vigila los niños de toda la barriada. Cuando alguno cae, su cuerpo arrugadito se estremece; cuando alguno quiere ser sobresalido y picar, con la mano temblona le manda unos cachetes correctores; cuando varios se acapizan en uno de esos frecuentes pugilatos infantiles, toda ella se agita, encoferizándose sus dedos sarmentosos y la barbilla puntiaguda trema frenética ante aquel desorden, que conturba por unos momentos la dulce apacibilidad de la república. Los niños no saben que detrás de una vidriera de aquella grande casa hay una viejecita, arrancada de una página de Andersen, que vela por ellos.

Ruido de unos pasos muy conocidos distrae a la anciana.

—¡Abuelita, buenos días!

Es Carmen, la nieta, que vuelve de misa, con fragancia de rosas en la carne veinteañera, sonrosada y tersa. Trae en la mano un ramo de flores.

—Para tí, abuelita.

—¡Qué precioso!

Como antes en sus tallos, agitadas por la brisa, tiemblan ahora las flores entre los dedos de la abuela. Las acerca a su rostro y aspira un instante el perfume, con un resto del placer de los tiempos idos. Después, a media voz, secretamente, pregunta:

—¿Te las ha dado él?

—Eh. Las ha comprado para tí.

—¿No me engañas? No sea que ni siquiera se acuerde y tú le cubras las faltas.

—¡Qué cosas tienes, abuelita! ¡Si supieras cómo te respeta sin conocerte! Sabe que en esta casa sólo tú le quieres.

—Porque lo merece, que es un buen mozo. Además, me regala flores. Ríete, ríete... ¿Crees que eso no indica nada?

—¡Hacia ya tantos años que nadie se acordaba de mí! Eso sí, cuando tenía tu edad, ya hubieras querido tú... Los hombres de mi tiempo valían más que los monigotes de ahora. ¡No digas que no, vaya! Mira el retrato de tu abuelo, mira los grabados de la época. ¿Dónde hallas hoy esos perfiles tan finos? ¡Y qué sangre más revoltosa, señor! Estaban siempre pensando en sazonadas: que si Olózaga, que si Ruiz Zorrilla... Y también se batían por nosotras en la Moncloa. ¿Cuándo harán eso vuestros currutacos? La verdad es que tampoco valéis la pena. Había que ver las muchachas de entonces: María de las Hocas, Eugenia de Montalbán, Josefina Linares, tan señoriales con sus tontillos y sus tirabuzones... ¡Señor, qué tiempos!

—¿Qué Espronceda, qué Bécquer!

—Sí, abuelita, sí; pero dime: ¿mi abuelo te dió alguna vez flores para tu mamá?

—Mira, no... Apenas me acuerdo...; creo que no.

—Pues ya ves cómo ahora...

—¡Ah, tnanantueial! Pero lo hace por egoísmo, porque sabe que yo protejo el noviazgo, que quiero que os caséis, y lo he de conseguir.

—¿De veras, abuelita?

—¿Cómo de veras? ¿Es que tehas creído que porque mi hija se oponga ha de esbir con la suya? Ya verás como hago callar a esa estúpida. ¡Me entran a veces unas ganas de darla dos bofetadas!

—¡Por Dios, abuelita! ¡A mamá!

—¡Qué a mamá! ¡A mi hija...! Bueno, sí; es lo mismo, sólo que es diferente. ¡Jesús, mujer, ya me has confundido!

Pues sí, señor, te casarás; pero ya sabes con qué condición: me has de dejar que duerma los niños.

—¡Abuelita, abuelita!

—Hija, no te sofiques; hay que pensar en todo. Además, esas cosas llegan a veces sin pensar... ¿Qué rebullicio es ese del jardín?... ¡Ah, tramposa Consuelito! ¿Conque has perdido la comba y no quieres dar? ¡Pues no juegas, muy bien hecho! ¡Habrás visto la descarada!...

—¡Qué ramo tan hermoso, qué arona! Las rosas, éstas sí, son tan lindas ahora como en mis tiempos. ¡Oh, Espronceda; oh, Bécquer!

Ha terminado la cena. Todavía están sentados a la mesa la abuelita, los padres, los dos hermanos. Carmen ha pasado al pie de unas amigas para hojear figurines. La conversación languidece. Ramón y Félix, los dos muchachos, miran el reloj. Hay un instante de silencio; es el procinto de la disgregación familiar. La abuelita cree hallarse en el momento propicio: carraspea un poco y pregunta:

—Vamos a ver: ¿cuándo pensáis dar el consentimiento a Carmen?

Las fisonomías, despreocupadas, adquieren expresiones diferentes. La de doña Magdalena, de disgusto; las de los muchachos, de menosprecio, que se trasluce en una sonrisa displicente; la de don Rafael, de inquietud ante el peligro de una discordia que le turbe la digestión. La señora respunde con mal humor:

—Mamá, parece mentira que te empeñes en eso.

—Pues no lo es, y lo he de conseguir, ¡Vaya! Vosotros sois los que tenéis una obstinación que da rabia. ¿Por qué no dejáis que los chicos se quieran?

—Es un matrimonio desventajoso; tienes que comprenderlo, mamá.

—¡Valiente proporción!—arguye un nieto—Un hombre sin capital.

—Que necesita trabajar para comer—asegura el otro.

—Cosa que vosotros no habéis hecho nunca, aunque os tengáis por mejores proporciones.

—¡Abuelita!

—No os enfadéis, pequeños; pero aprended a no meteros en camisa de once varas. Ya ves por donde, hija mía, si en esta hora otros padres discutieran a tus hijos como yernos probables, no podrían sacarles ese defecto.

—Mis hijos tienen dinero, mamá.

—¡Pero tu padre no lo tuvo, y sólo trabajando lo reunió para que éstos lo malgastaran!

—¡Ya salió el abuelo!—exclama un nieto iracundo.—Hacia mucho tiempo que nos dejabas en paz, sin pasarnos por las narices cuentos de aquellos vejesterios.

La voz paternal reprime al desahogado.

—¡Félix! Ahora mismo pide perdón a la abuelita.

—¡Déjalo, déjalo que insulte todos mis recuerdos y mis cariños!— exclama la anciana, llorosa.—No les basta gozar de toda la libertad posible y estar fuera de vuestra tutela. No cesan burlarse de todo; no respetan lo que cada uno tiene de más íntimo y sagrado; necesitan estorbar en la vida de los demás. ¿Qué os importa que vuestra hermana se case, si nada os pide?

Hay un silencio penoso. La viejecita enjuga unas lágrimas que han permanecido quietas en los surcos de las mejillas. Los demás tienen las miradas bajas e inmóviles. Conocen su falta; pero les falta valor para humillarse, el más raro de todos los valores. Unos pocos minutos bastan para que la abuela recobre sus bríos. Ha premeditado días y días un plan y no quiere dejarse vencer sin ejecutarlo.

—¡Qué niños somos, señor, qué niños!— murmura en un suspiro de disculpa.

Y enseguida, fija en su idea, expone: —Lo único que se os ocurre decir de ese muchacho es que no tiene dinero. Yo os juro que tiene más de lo que suponéis; pero, en fin, es justo que os preocupe la vida futura de Carmen. Y, sin embargo, todo puede arreglarse. Yo tengo mi fortuna bien conservada, porque la guardo como un regalo para vosotros. Mas ya que Carmen es la que mayores necesidades ha de tener, se la entregará a ella por completo, en forma de hermosa dote. ¿Qué os parece? Ahora creo que no pondréis reparos a ese matrimonio; podrán vivir con holgura.

La grave amenaza queda pendiente sobre todas las cabezas. El caudal de la abuelita ha motivado muchas veces cálculos de sus herederos. Y he aquí que de pronto la ilusión se troncha. En la pausa que sigue se traslucen los pensamientos. Doña Magdalena inicia la rendición:

—Está bien, mamá; no hay necesidad de llegar a esos extremos. Si tú quieres...

—Claro, mamá; si usted quiere...— confirma el esposo, alejando el peligro de una intervención del bicarbonato en su estómago.

—Si tú quieres, abuelita...— murmuraron los nietos, sumándose al asentimiento.

La batalla está ganada. Los que no supieron ser generosos cuando se les habló de amor, lo fueron cuando se les habló de un egoísmo que les hería. De la lucha sólo queda el temblor obstinado de la barbilla longeva, temblor que pudiera tomarse por el tremolar de un estandarte victorioso o por la indignación de un juez justiciero e inapelable.

Van pasando las horas nocturnales. En su cuarto, la viejecita mira el cielo estrellado. Unas cabezadas tentadoras y voluptuosas interrumpen a ratos la contemplación de la belleza estelar. Cautelosamente se abre la puerta, y la nieta se precipita, nerviosa:

—¿Qué hay, abuelita, qué hay? ¿Lo conseguiste? ¿Qué te dijeron? ¿Fue mamá la que...? ¡Ay, no, no, ya lo veo: no pudiste nada! ¡Habla, por Dios, abuelita, o me muero!

—¡Pero si no me dejas, hija mía...! ¡Qué taravilla...! Ponte alegre, mujer; te casarás.

—¿De veras, abuelita? ¡No puedo creerlo, no puedo!

—Vamos, chiquilla, no llores, que me acongojas.

—Si es de alegría! ¡Qué buena eres, abuelita, qué buena! ¿Por qué eres tan buena?

—Hija, porque lo querrá Dios. Además, ¡vaya un mérito! Ser buena a mi edad es cosa fácil. Vosotros los jóvenes estáis llenos de pasiones, de arraigo por el mundo, y a lo mejor no tenéis mucho acierto; pero nosotros ya podemos mirar las cosas con serenidad. Yo he sido buena porque a ti te hacía falta que lo fuera; si no me hubieras puesto en el trance de serlo, cádate a la abuelita que se va de este mundo sin pena ni glo-

ria. ¿Eh, qué te parece? Me alegraría que me oyera tu hermano Félix, que se las echa de filósofo. Un día le pedí un libro para distraerme y me dió uno que hablaba de la introspección y de no sé qué cosas; si lo leo me vuelvo loca. ¡Qué ganas de enredar lo que es tan sencillo! Cuánto más no valen las flores de tu novio... Anda, hijita, vete a dormir, que yo, con tanta fatiga y tanto cotorear, no puedo teneirme... Un beso... ¡Buenas noches, reina feliz, cordero mío!

Carmen se aleja, pisa ya el umbral. Por la cabeza de la viejecita pasa una idea pícaras:

—¡Chist, chist! Oye: ¿me dejarás fajar los niños?

Y esta vez la barba tiembla de risa, como la corcova de un loco bufón, gozándose en el rubor de la enamorada.

JOAQUÍN ABAN

Hacia la realización

Recordarán nuestros lectores que en el número 1673 de este semanario, correspondiente al día 19 de Abril del corriente año, al dar cuenta de una reunión de socios protectores del «Centro Obrero de N. S.ª de la Victoria», dijimos que uno de los reunidos, D. Ofre Casanovas, había expuesto en ideas generales un hermoso plan de protección a la clase obrera, que había merecido en principio la aprobación de cuantos de veras se preocupan por el mejoramiento del proletariado. Quedó encargado el Sr. Casanovas para desarrollar por escrito su pensamiento, a fin de que dichos socios protectores pudieran estudiarlo y apoyarlo si digno de apoyo lo consideraran, y habiendo indicado aquél la conveniencia de que algunos de los presentes le ayudaran en esa labor, que consideraba desde luego impropia y delicada, fueron designados, a petición del mismo Sr. Casanovas, los Sres. D. Jaime J. Joy Castañer, D. Juan Pizá Castañer, D. Juan Marqués Arbona y D. José Ripoll M. graner.

Pues bien, los cinco señores antedichos, por medio de papeletas convocaron a gran número de industriales, propietarios, comerciantes, etc., a una reunión, para el domingo último, a las seis de la tarde, con objeto de darles cuenta de los trabajos realizados al fin ya expresado. Y en efecto, la reunión tuvo lugar en el salón de espectáculos del «Fomento Católico», habiendo asistido numerosa y muy selecta concurrencia. Ante ella dió lectura el Sr. Casanovas a un proyecto de Estatutos para la sociedad que, a su entender, debería constituirse para llevar a cabo la obra magna que concibió y que sería, a no dudarlo, una verdadera panacea para muchos de los males que dificultan hoy y acabarán por hacer imposible, si no se les ataja en su origen, la vida social.

Se escuchó al Sr. Casanovas con gran atención, pero como la idea era tan nueva y tan vasto el plan, creemos que fueron muy pocos los que con oír el artículo de viva voz y en una sola vez pudieron quedar enterados. Para una muy oportuna aclaración usó seguidamente de la palabra el Notario de Palma don Pedro Alcover M. sions, quien explicando ante todo su intervención en este asunto, dijo que si bien era palmeano de nacimiento como había estado fuera de Palma una buena parte de su vida activa (de los 25 a los 55 años, y de éstos más de 20 en Sóller) se había encontrado en Palma, cuando su nueva instalación, hace un par de años, con que habían desaparecido la mayor parte de sus amistades y con que la vida ciudadana de Palma se había desarrollado durante aquel período sin intervención suya. En cambio en Sóller le parecía que todo lo acontecido durante aquel tiempo llevaba algo de su sello personal, porque más o menos directamente había contribuido, modestamente, a la prosperidad y vida de Sóller. Por esto, y por las buenas ausencias y amistades que guarda y conserva de Sóller, mantiene vivo su interés y simpatía por este pueblo; inte-

rés y simpatía que perdurará mientras aliente el disertante.

Entrando de lleno en el asunto objeto de la reunión, dijo que nadie ignora la importancia y la gravedad del momento actual.

«Sería verdaderamente irrisorio y pueril—continuó diciendo—hacerse el ignorante del movimiento mundial, que está a nuestras puertas, del cual se oye el clamoreo de sus recias pisadas y la agitada respiración de coloso acosado. Hacerse el sordo en estas circunstancias sería como el avestruz del cuento, que porque esconde la cabeza cree salvado y escondido todo el cuerpo.

»Y, conocido el movimiento, ¿cabe resistirio? ¿Cómo podríamos oponernos a la fuerza del huracán, a la caudalosa corriente de un río a punto de desbordarse, al impetuoso oleaje del mar embravecido?

»No; no hay que pensarlo siquiera: porque además de su gran fuerza material, lleva también consigo la razón, y por consiguiente una gran fuerza moral de más empuje que aquélla. Lo que sí hay que hacer es encauzarlo, asociándolo armónicamente y equitativamente al capital y a la inteligencia, que, con el trabajo, forman el trípode, base, sostén y fundamento de toda obra humana.»

Con muy buen acuerdo, en concepto del disertante, se ha convocado para esta reunión a todos o a la mayor parte de los elementos directrices de Sóller. «Por que se entienden patronos,—dijo—en el sentido de la palabra que hoy nos interesa, no solamente a los que tienen obreros como dependientes inmediatos, sino también a los que necesitan servirse más o menos indirectamente de la mano de obra: es decir, a los conservadores en el sentido social, no en el sentido político, de la palabra: o sea a todo el que tiene algo que perder; y a éstos conviene para que se adelanten al movimiento encauzándolo convenientemente antes que el movimiento desbordado nos arrolle.

»En cuanto a los deberes de la clase patronal, están en la conciencia de todos Vds. Así como hubo un tiempo en que el capital, erigido en clase aristocrática, tenía supeditados la inteligencia y el trabajo, y vino después la casi emancipación de la inteligencia, ha sonado hoy la hora de la manumisión del trabajo.

»Tengo, pues, por oportunas las vindicaciones obreras sobre el factor trabajo, siempre que se basen en la verdadera Justicia, o sea en la suprema Justicia, atributo de Dios, que da a cada uno lo que le corresponde según derecho y razón. Porque si se abusa en la exigencia de estas vindicaciones, acontece lo del vaso puesto a llenar en un chorro de mucha presión: la misma fuerza impulsiva del chorro esparrama el líquido; y en cambio si se modera la fuerza del chorro se consigue aquel propósito sin dificultad.

»Se ha formado el proyecto de Reglamento que os ha leído el Sr. Casanovas, con arreglo a las notas de la Comisión organizadora, tomando como norma el Reglamento de la Sociedad A. B. C., que en mi concepto está a la altura de los muchos similares que ya funcionan en Inglaterra y en los Estados Unidos; que ofrece la garantía experimental de no haber producido jamás huelga ni queja alguna por parte de los muchos obreros que trabajan en aquella empresa, disfrutando de toda clase de provisiones y participando de los beneficios de la Sociedad.

»Propongo, pues, que se apruebe en principio el proyecto de Reglamento sometido a vuestro juicio, sin perjuicio de las observaciones que tengáis a bien hacer, antes de su aprobación definitiva; recomiendo la mayor disciplina, necesaria en mi concepto para toda buena organización, renunciando a la crítica sistemática, demoleadora, sin perjuicio de una completa fiscalización.

»Propongo también que prosiga la Comisión organizadora ejerciendo sus buenas funciones hasta la próxima Junta General, constitutiva de la Sociedad, y engendradora de la Junta de Gobierno;

y que se adhieran los presentes, en principio, a la idea, sin fijación por ahora de cuotas, hasta la aprobación definitiva del Reglamento.»

Unánimes muestras de aprobación y sinceros aplausos escuchó el Sr. Alcover al terminar su brillante y oportunísima peroración.

Hablaron seguidamente en sentido laudatorio de esa hermosa obra social, de previsión, de total mejoramiento que se intenta, y que sería una verdadera gloria para Sóller el poder ser de las primeras ciudades de España que la lograra obtener, los Sres. Rto. D. Antonio Juan Garau y D. Loreto Viqueira, y después de haberse acordado la proposición que al final de su discurso hizo el señor Alcover, se terminó en amistoso o familiar cambio de impresiones. Invitados a suscribir adhesiones al proyecto, algunos de los presentes se inscribieron con el fin de proceder a la indispensable formación de listas de socios de la futura Sociedad, pero no continuó la mayoría, probablemente por la causa de no haber quedado bien impuestos, muchos de los concurrentes, de todos los pormenores con que va detallado en el referido proyecto de Reglamento el vasto plan de la mejora en cuestión, como ya antes hemos dicho.

Nos falta espacio para darlo íntegro a la publicidad, y como creemos podría convenir para que no sufriera retraso la realización de tan excelente idea, nos permitimos aconsejar a la Comisión organizadora la publicación en una u otra forma de los mencionados Estatutos, a fin de que pueda estudiarlos cada cual con la debida atención, y en otra reunión proponer las enmiendas que se considerara acertado hacer. A nosotros, por de pronto, se nos ocurre el cambio del título de esa entidad, porque debiendo componerse de patronos y obreros, protectores y protegidos—no en el sentido de dar una limosna éos a éstos, sino en el de reconocer sus derechos y saldarlos al encuentro para otorgárselos—mejor que el título de «Patronos Sollelenses» le cuadraría, a nuestro modo de ver, el de «La Fraternal Sollelense», por ejemplar u otro por el estilo.

La idea, ya lo hemos dicho, es excelente, y cuantas personas ante nosotros la han comentado la han aplaudido con entusiasmo; sería, pues, una lástima que una vez hecho el trabajo principal, ahora, por fas o por nefas, llegara a malograrse.

Crónica Local

El «Sindicato Agrícola Sollelense» celebró el domingo por la tarde la anunciada Junta General extraordinaria, y quedó en ella resuelta, por unanimidad de los asistentes, la fusión con el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», bajo la base de adoptar los Estatutos y organización de éste, por las mayores ventajas que para la agricultura local pueden obtenerse, y de hacer entrega a la nueva entidad de los fondos y enseres existentes actualmente. Consideróse, no obstante, oportuno hacer por escrito la observación de que, caso que esa Sociedad llegara a disolverse, verían con gusto los socios del antiguo Sindicato fuera respetada—por lo que a los expresados objetos se refiere—la disposición contenida en el artículo 18 del Reglamento que por el indicado acuerdo se anula.

Para mayor validez del acuerdo de fusión, no obstante de tenerla por haberse tomado en segunda convocatoria, aún siendo relativamente reducido el número de los asistentes, se procurará obtener por escrito el voto de las dos terceras partes de los socios de que se compone el «Sindicato Agrícola Sollelense» en la actualidad.

No se ha dado punto de reposo el Alcalde accidental, Sr. Ripoll, por ver de llegar a una avenencia entre patronos y obreros huelguistas del ramo de albañilería; pero hasta el presente todo ha sido en vano, por desgracia, así es que de las gestiones que ha practicado ningún resultado se ha obtenido todavía.

Consiguió de los patronos se avinieran a adoptar los mismos precios, para jornales, que rigen en Palma, que son los que acordaron a sus operarios los maestros de la capital y con los que quedó solucionada la última huelga; es decir: oficiales que ganaban antes 4 pesetas, cobran 4'75; peones de 2'50 pts., 3; idem de 2'75 pts., 3'25; id. de 3 pts., 3'50; id. aventajados, 3'75 pts. Con tales tarifas se ha aumentado allá 50 céntimos por jornal, como minimum; pero este aumento parece no satisface a los de aquí, y por esto no se ha llegado a la avenencia deseada.

Es claro que si consiguieran los operarios igual aumento sobre los jornales que últimamente han percibido, como ya éstos eran superiores a los que cobran los de Palma cuando se declararon en huelga, tendrían ventajas sobre los de la capital, y esto no lo tienen en cuenta, o hacen como que no les importa.

De todos modos en algo se ha cedido, según noticias, así es que ya no son muchas las diferencias entre lo que ofrecen unos y exigen los otros, por lo que es de esperar que en una entrevista a que patronos y obreros han sido llamados por el señor Alcalde, la que debe tener lugar mañana a las seis y media de la tarde, queda ya definitivamente solucionada esta huelga.

En tal caso, ya pasado mañana, lunes, en muchas obras podrían reanudarse los trabajos tiempo ha interrumpidos; de lo que mucho nos alegraríamos, y con nosotros el vecindario, estamos de ello segurísimos.

El movimiento de viajeros en nuestro ferrocarril aumenta de día en día, y ahora, desde que se firmó la paz, se nota que este aumento es muchísimo mayor. En efecto, gran número de familias que ante las dificultades de durante la guerra decidieron no venir, decidense, y en todos los correos van llegando unas, y otras por igual razón regresan a sus establecimientos que desde hacía algunos años no habían podido visitar.

También han marchado a Puerto-Rico muchos de nuestros paisanos que habían venido a pasar una temporada aquí, al lado de los suyos, y hasta familias enteras han regresado a la pequeña Antilla en estas últimas semanas.

A todos les saludamos afectuosamente desde estas columnas, deseando feliz viaje a los que se van y dando a los que llegan cordial bienvenida.

El miércoles de esta semana al anocheecer, poco antes de la encendida de los faroles del alumbrado público de esta ciudad, notóse que súbitamente quedaron apagados todos los de una sección, y llamó nuestra atención que quedaran encendidos los de las demás secciones así de dicho alumbrado como del particular. Suponiendo motivado el accidente por una causa anormal, preguntamos a la central eléctrica cual pudiera ser, y ésta, con su amabilidad acostumbrada, nos informó:

Que, en efecto, sobre una de las secciones de la red del alumbrado público descargó en dicho día, a las 19'50 una fuerte corriente eléctrica de elevada tensión que produjo el incendio en el aislamiento de varios conductores, fundiendo el filamento de todas las lámparas. Se pudo observar que algunos de los portálámparas estaban completamente destruidos por efecto de dicha descarga, lo

cual demuestra su gran diferencia de potencial.

Puede obedecer esta fuerte corriente a varias causas, suponiendo fué originada por una descarga eléctrica, aún cuando no se veían en aquel momento nubes tempestuosas en el horizonte, sino que estaba muy despejada la atmósfera.

Los perjuicios causados a la Compañía son, como comprenderán nuestros lectores, de bastante consideración, lo que de veras sentimos al mismo tiempo que nos alegramos de poder consignar que no se produjo ninguna desgracia personal.

Con referencia al cablegrama cursado desde esta ciudad a la capital de Puerto-Rico, después del banquete celebrado el día 10 del pasado Julio, del que tienen nuestros lectores noticias, con satisfacción leemos en *El Imparcial*, periódico de San Juan, las siguientes líneas:

«Nuestro querido amigo el Presidente de la Casa de España en San Juan ha recibido esta mañana el siguiente despacho cablegráfico:

»Presidente Casa España, San Juan.
»Compatriotas accidentalmente ésta, reunidos banquete, asistiendo Cónsul Americano, conmemorando paz, acuerdan rogarle transmita felicitación Gobernador y pueblo de Puerto-Rico.—Antonio Oliver.»

»Es esta una nota en la que palpita el amor que sienten por la isla los españoles que aquí vivieron alguna vez. En medio de sus alegrías, como en medio de sus tristezas, su pensamiento se tiende hacia aquí y flota y viene con él un aliento de cariño.

»Es muy hermoso este rasgo de los españoles reunidos en Sóller para festejar el advenimiento de la paz. El recuerdo de Puerto Rico fué sin duda el sentimiento nostálgico en la fiesta. Y con el alma hidalga, abierta a todas las fraternidades, los comensales del banquete que tuvieron el honor de sentar a su mesa al representante de los Estados Unidos, unen en la cordial felicitación que nos envían al representante aquí del gran pueblo americano y al noble pueblo de Puerto Rico.

»El *Imparcial* cree interpretar el sentimiento público, acegiendo cordialmente el saludo fraterno que devuelve con igual afecto»

Ha sido—y continua siendo—la presente semana una de las más calurosas, no sólo del verano actual sino que de bastantes otros veranos. No son motivados esos calores por los vientos cálidos del Sur, que suelen soplar en la canícula un par de veces y durar en cada una un día, o varios, por lo regular pocos; no, ahora es la falta de brisa fresca y agradable en las horas en que más se deja sentir el fuego de los rayos del sol.

El público, pesado y sudoroso, cansado de respirar ese aire asfixiante en un ambiente que hace subir el termómetro a 32 grados a la sombra y a más de 50 al sol, va a buscarlo más refrigerante y sano a la orilla del mar. Por esto es la concurrencia numerosa, extraordinaria, todos los días, tanto que, aún siendo muchas las personas que van y vienen en carruaje, los tranvías circulan atestados, sobre todo desde el caer de la tarde hasta el último que sube a la población.

Se han celebrado esta semana, como de costumbre, las funciones de cine en el teatro «Defensora Sollerense», y en el «Cinema-Victoria», proyectándose hermosas películas, entre ellas la titulada: *La niña de los sueños*, perteneciente al «Programa Ajuria». No es esta cinta,

como otras de la acreditada casa, una película en extremo emocionante, pero sí está muy bien desarrollada, siendo fina comedia, presentada con toda propiedad, gran lujo y minuciosidad de detalles por la casa editora. Es principal intérprete de la obra la bella actriz Mac Murray, la cual desempeña magistralmente su papel.

Fué dicha película del agrado de los concurrentes.

Esta noche, en el «Cinema-Victoria», se estrenarán los episodios 5º y 6º de la serie *El misterio del millón de dollars*, cuyo éxito va aumentando paralelamente con su desarrollo.

Estos episodios se repetirán mañana por la tarde en el teatro de la «Defensora Sollerense», y por la noche, al aire libre, en el «Cinema-Victoria».

Sección Necrológica

En la ciudad de Le Mans (Francia) falleció el día 4 de los corrientes un paisano y apreciado amigo: don Mateo Mayol y Ripoll, comerciante allá establecido desde larga fecha. Larga y penosa ha sido la enfermedad que ha minado su existencia, llevándolo al sepulcro en la plenitud de la vida, a los 47 años de edad, y cuando podía ya aprestarse a disfrutar del fruto de sus trabajos en esta su querida Sóller, por la que suspiró de un modo especial durante su dolencia.

Causó entre las relaciones del señor Mayol y de su familia general sentimiento la noticia de esta pérdida cruel, y demostraron sus numerosos amigos el aprecio en que al malogrado tenían acudiendo desde los puntos más lejanos a su entierro. Verificóse éste, según se nos informa por medio de carta que en el último correo hemos recibido, el día siguiente al de la defunción con la mayor solemnidad, celebrándose de paso suntuosas exequias en la iglesia de Nuestra Señora, a cuyos actos asistió numerosa concurrencia.

Descanse en paz el alma del Sr. Mayol y reciban su atribulada esposa, hijos y demás deudos—a quienes acompañamos en el sentimiento—consuelo en su dolor y cristiana resignación.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 17.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. Al anocheecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Martes, día 19.—A las seis y cuarto, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Viernes, día 22.—A las nueve de la mañana, se cantará Horas menores y la Misa de exposición de S. D. M., dándose principio a la solemne oración de Cuarenta Horas dedicadas al Apóstol San Bartolomé, Patrón de esta ciudad. Por la tarde, Vísperas y Completas; al anocheecer, Maitines y Laudes solemnes y la Reserva.

Sábado, día 23.—A las seis de la mañana exposición de S. D. M. y la Misa matinal. A las nueve y media, se cantará Horas menores y seguidamente la Misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino y al anocheecer, Completas solemnes y la Reserva.

En la iglesia de las M.M. Escolapias.—Mañana, domingo, día 17.—A las siete y media, Misa de Comunión para los asociados a la Guardia de Honor; por la tarde, a las seis, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Martes, día 19.—Se empezará la novena dedicada a San José de Calasanz, practicándose a las siete durante la Misa.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 3.—Hembras 0.—Total 3.
MATRIMONIOS
Ninguno.
DEFUNCIONES

Día 8.—Jaime Estarellas Campins, de 3 meses, m.º 5.
Día 8.—Catalina Pizá Mayol, de 67 años, casada, calle del Mar.

AYUNTAMIENTO DE SOLLER

El Ayuntamiento de esta ciudad en la sesión celebrada el día catorce del actual, acordó someter el proyecto formado para la construcción de un nuevo Mercado en esta ciudad, a una información pública a efectos de reclamación por espacio de veinte días, que empezarán a contarse desde el siguiente al de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo prevenido en el párrafo segundo del artículo 95 del Reglamento de 6 de Julio de 1877, dictado para la ejecución de la Ley general de Obras públicas, para que llegue a conocimiento del vecindario, cuyo proyecto estará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento a disposición de las personas que deseen examinarlo.

Sóller a 16 de Agosto de 1919.—El Alcalde accidental, Miguel Ripoll.—P. A. del A., Amador Canals, Secretario.

Se desea vender

Una casa con corral situada en la calle de la Luna N.º 111, y además una porción de tierra de unos treinta y cinco destres de extensión, llamada *Ca'n Papa*, situada en la Huerta, a unos doscientos metros de la iglesia en construcción en la barriada de *Ca'n Pellos*.

Para más informes: Calle San Cristóbal n.º 9—Sóller.

AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas.
Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada

Se desea vender

la casa n.º 21 de la calle de la Rectoría, de la ciudad de Sóller, con jardín y agua corriente y de riego. Para informes y condiciones dirigirse a la Notaría de D. Pedro Alcover, en Palma, o a la de D. Manuel J. Derqui, en Sóller.

Se desea vender

casa vivienda anexo corral, local para fabricación de tejidos o carpintería. Calle del Mar, 33, Isabel II 3.

Se desea vender

en uno o varios lotes la casa núm.º 26 y 28 de la calle de Isabel II, conocida por *Ca'n Verí*, con corral de unos sesenta destres y derecho a percibir semanalmente quince minutos de agua de la fuente de *S'Olla*.

Para más informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui, quien tiene el título de propiedad y la llave.

Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca *Cá'n Chelín*, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, Pastor, 11.

Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime.—Sóller.

Palabras de don Luis Alemany

He aquí lo que dijo en la sesión constitutiva de la Diputación Provincial, además de lo extractado en la información que publicamos el sábado último, el Presidente saliente de dicha corporación:

«Cuando yo ocupé la presidencia—dijo—había en la Casa una aspiración, unánime: arreglar la hacienda, organizar los servicios. Yo recogí esa aspiración, esa idea de todos, encauzándola. Si hay gloria, pues, es para todos, pero para mí solo la responsabilidad. Pero ahora, acabado el bien, como hombres públicos que somos, que nos debemos a la opinión, debemos exponer la labor realizada durante los dos últimos años. Y voy a hacerlo, suscitadamente.

Recordaréis como en el año 1917, al comenzar el bien, estaba muy mal el estado de la hacienda provincial: a punto de ir a la bancarrota. El presidente veíase a todas horas acosado por los contratistas, que reclamaban lo que se les adeudaba. Estuvimos a punto de tener que cerrar los establecimientos de beneficencia por no tener con qué alimentar a los pobres asilados. Entonces, ante aquella triste situación, iniciamos la obra emprendida y que tendrá su complemento en el día de mañana. Entonces echamos el germen de la obra que sabrá completar el señor Llobera. Pues entonces pusimos punto final a la anterior administración, e iniciamos el punto de partida para la administración futura. En 1917, pues, nos adeudaban los Ayuntamientos, y no por culpa de nuestros antecesores, sino de las circunstancias, 1.400.000 pesetas. De esta deuda que iba aumentando y que nos conducía al momento de no recaudar nada, También a aquella deuda pusimos punto final, y conseguimos estipular un convenio con los Ayuntamientos, en virtud del cual éstos nos irían pagando puntualmente las cantidades corrientes, más los atrasos; éstos, empero, naturalmente, con sujeción a moratorias firmadas. De atrasos sólo ya, llevamos recaudados de siete a ocho mil duros. Los Ayuntamientos, hay que hacerlo constar, han cumplido estrictamente los compromisos.

Otro aspecto: a los contratistas les debíamos 800.000 y pico de pesetas. Para evitar el asedio de los contratistas, y sanear la hacienda, fuimos a la conversión de la deuda en obligaciones al cuatro y medio por ciento, emitidas a la par, cosa que no han podido lograr ni el Estado ni la Mancomunidad catalana. Se quedaron las obligaciones los contratistas; aquéllas quedarán amortizadas en treinta años. Nosotros hemos correspondido a tal confianza pagando puntualmente los intereses, a pesar de que hubiésemos podido aguardar, para hacerlo, el próximo año. De intereses llevamos ya pagadas unas 50.000 pesetas.

Todo esto se ha hecho con el esfuerzo de todos, ayudando grandemente el pequeño impuesto creado sobre la exportación, y también las 100.000 pesetas más que recaudamos anualmente por contingente provincial.

Por otra parte, nuestros gastos han aumentado fabulosamente. Ahora importan nuestras distribuciones más de 15.000 pesetas mensuales más que antes.

Antes, en que los gastos eran más reducidos, el presupuesto se liquidaba con déficit. Ahora no hay déficit.

Hemos podido mejorar los servicios de los contratistas, porque ahora podemos exigir a éstos; antes les teníamos que suplir, pues no había otra cosa, por lo que se les adeudaba. A los contratistas se les pagaba antes con catorce meses de atraso; ahora sólo con cuatro, y aun este actual pequeño atraso podrá desaparecer, cuando ingresen todos los Ayuntamientos sus cuotas, cosa que no han podido hacer a causa del retraso en formarse los repartos de consumos.

Además, los servicios estaban desatendidos. Más que esto aún: tenían que ponerse al ambiente del día. Los dementes estaban en pésimas condiciones, y, gracias a nuestros antecesores, que nos dejaron el camino expedito, pudimos construir un Manicomio para hombres en Jesús y ahora en el mismo punto se acaba de construir otro Manicomio para mujeres.

Con el terreno que ganamos con la desaparición del Manicomio, pudimos realizar otra importante obra en la Casa de Misericordia: evitar la inmoralidad a que conducía la mezcla de los asilados de todas las edades. Ahora los niños están separados de los adolescentes y éstos de los viejos. De esta manera, además, todos están más cómodamente instalados y mejor atendidos. Instalamos también en la Casa de Misericordia una Escuela graduada, nombrando sus maestros por oposición, e instalamos igualmente un Museo pedagógico.

En el Hospital, además de adquirir cuanto material ha sido necesario, hemos construido una sala de cirugía para mujeres, y ahora se construye otra sala de cirugía para hombres, ésta gracias a importante donativo de altruista señora.

Y, por último, hemos construido este salón de actos, que si bien es demasiado lujo para nuestra personal modestia, en cambio no lo es para la misión que se nos tiene con fiada.

Hemos respondido, pues, a la necesidad apremiante, y, además, hemos contribuido a aliviar un tanto el paro forzoso a que condujo la pasada guerra. Hemos pagado unas 221.580 pesetas, faltando sólo pagar unas 100.000 y pico.

Nuestra labor ha sido modesta, pero clara, Hemos de aceptar la enhorabuena co-

lectivamente por haber cumplido con nuestro deber.

Y, ahora, una súplica al nuevo presidente: Tiene la Diputación un campo más ancho que el en que se ha movido hasta ahora, y debemos completar la obra, aportando todos los medios necesarios. He observado que la inmoralidad (hurtos, etc.) se apodera de los niños, y hay que pensar en construir un correccional para niños. Las peticiones de lactancia aumentan, y la mortalidad en los niños crece también. Esto es debido al aumento de la población y a la miseria. Vendamos la actual Inclusa—yo ya intenté hacerlo y surgieron dificultades—y construyamos otra, más capaz y en mejores condiciones, en Jesús, donde disponemos de terreno suficiente. En la casa de campo del Puig d'els Bous construyamos el correccional para niños.

Esto se ha de hacer enseguida, después de saldadas las cuentas pendientes, y luego construyamos una Casa de maternidad, complemento de la Inclusa y del correccional.

Terminó congratulándose de ver reunidas a todas las fracciones, incluso la socialista, de cuya llegada se felicitó, en armonioso consorcio, y dice que espera que todos sabrán responder al interés colectivo regional, de Baleares, cuya personalidad proclama, ya que por algo dió don Jaime a las islas hermanas los fueros.

Crónica Balear

Palma

Una comisión de la Mancomunidad de Ayuntamientos rurales estuvo en el Gobierno civil, recibiendo el señor Diez García.

Los visitantes dieron cuenta al Gobernador de la constitución de la Mancomunidad, y, además, le notificaron el acuerdo de solicitar la supresión de las tasas en todos los artículos alimenticios, y de una manera especial en el aceite, cuya tasa es la que mayores conflictos está produciendo actualmente.

El señor Diez García manifestó a los comisionados la imposibilidad de atenderles respecto a su deseo de suprimir las tasas, que obedecen, no a capricho de nadie, sino a vigentes disposiciones de la Superioridad. En cuanto al asunto del aceite, les indicó que, aún lamentándolo, se veía en el deber de exigir el cumplimiento de la tasa.

El domingo próximo pasado, la Congregación de jóvenes del Patronato Obrero celebró el tercer aniversario de su fundación.

Por la mañana asistieron en Montesión a la misa de las ocho, conculgando y recibiendo la medalla los aspirantes.

A las doce unos veinticinco jóvenes mayores se trasladaron al Asilo de las Hermanitas para agasajar y servir la comida a los ancianos. Tanto las Hermanitas como los

pobres ancianos quedaron contentísimos del obsequio.

A su regreso al Patronato, en número de treinta, se sentaron a la mesa en el amplio comedor de la Cocina Económica.

Al terminar la comida entonaron varios cánticos, tomando parte todos los comensales.

En los brindis hubo mucho entusiasmo y aplausos distinguiéndose todos por las iniciativas oportunísimas que proponían.

Al caer de la tarde, en el mismo patio del Patronato, jugaron los congregantes una partida de basset ball y otra de foot-ball muy empuñada.

Terminó la hermosa fiesta con un helado, obsequio de un protector, una fotografía de los Congregantes y la suelta de un globo.

Como los años anteriores, salió el martes de esta ciudad la Colonia provincial de niñas dirigida por la distinguida Profesora doña Paula A. Cañellas de Mayol.

Componen dicha colonia 22 niñas de las distintas escuelas nacionales de esta capital, entre ellas tres de la Casa de Misericordia.

Auxiliar a la Directora, señora Cañellas, en los trabajos de la colonia las profesoras señorita María Tur y doña Engracia Rotger.

La Colonia se ha establecido, como los años anteriores, en Cala Mayor.

La policía, atendiendo órdenes del Gobernador civil, señor Diez García, ha recogido de diversos kioscos buen número de folletos y revistas pornográficos.

El Gobernador ha impuesto a los dueños de dichos kioscos sendas fuertes multas.

También el Gobernador ha dado severas órdenes a la policía para que impida absolutamente en Palma los juegos prohibidos.

El juego se ha paralizado completamente en esta ciudad, tanto en Sociedades como en cafés.

Aplaudimos calurosamente las laudables disposiciones del Gobernador, encareciéndole la mayor perseverancia en su cumplimiento.

El martes empezará a cumplirse en todas las tahonas de Palma, la reciente ley relativa al trabajo diurno.

Por este motivo, en los hornos no hubo panecillos hasta las nueve de la mañana.

Felanitx

Comunicó al Gobernador la benemérita de este puesto que a eso de las cinco de la tarde del jueves último se declaró un incendio en el pinar de la finca «Son Alou», de las inmediaciones de Porto Colom.

El vecindario, fuerza de la Guardia civil y las autoridades adoptaron las oportunas medidas para ver de localizar el fuego, lo que consiguieron a las doce de la noche.

El fuego abarcó una extensión de 80 hectáreas sembradas de pinos y leñas bajas, calculándose las pérdidas en unas 15.000 pesetas.

El hecho se cree que fué casual, no habiendo que lamentar desgracias personales.

Folletín del SOLLER -11-

ROBANDO CORAZONES

—Yo reconpenso, con el alma agradecida, las flores del poeta con estas otras flores que la naturaleza ha creado para perfumar el ambiente.

Este rasgo delicado de la novia produjo un verdadero vértigo en derredor suyo.

Don Joaquín, loco de alegría, abrazó al maestro de escuela, y quitándose el reloj y la cadena de oro que llevaba, le dijo:

—Amigo don Prudencio: le ruego que acepte en nombre de mi hija, esto, como un recuerdo del día de su boda.

Don Prudencio abrió inmensamente los ojos, movió la lengua como si deseara humedecer el paladar, y dijo, no con pocas fatigas:

—Pero señor don Joaquín de mi alma: yo no tengo ropa para llevar este reloj.

Este arranque de excesiva modestia produjo la hilaridad en derredor del domine.

Teresita colocó su blanca y pequeña mano sobre el hombro del maestro, y le dijo, riéndose:

—Puede Vd. aceptar el reloj sin el menor escrúpulo, porque yo tengo grandes proyectos, por consiguiente corre de mi cuenta el que no le falte a Vd. la ropa que echa de menos ese reloj.

El domine se dejó caer en una silla; aquella joya, que valía lo menos tres mil reales, le aplañaba, pues sabido es que a los ojos que están acostumbrados a las tinieblas la hermosa luz del sol les hiere hasta el punto de hacerles daño.

Todo el mundo rodeaba a don Prudencio dándole la enhorabuena por sus versos y sobre todo por el reloj y la cadena de oro.

El domine, con los ojos humedecidos por las lágrimas y la sonrisa en los labios, repartía gracias a derecha e izquierda.

Se tomó el café, y un cuarto de hora después todos los convidados se hallaban en la galería del jardín, esperando impacientes la señal para que comenzara el castillo de pólvora.

Hay dos diversiones que electrizan, que entusiasman al pueblo español, lo mismo en las grandes ciudades que en

las pequeñas aldeas: los toros y los fuegos artificiales.

Comenzaron los cohetes voladores, los unos con sus penachos de chispas, los otros con sus bombas de colores, que caían sobre los alegres aldeanos como una lluvia de oro.

Después de un centenar de cohetes, se pasó luego al primer cuerpo del castillo, cuyas estrellas giratorias y numerosas campanillas despedían de vez en cuando una corona de fuego que, elevándose a gran altura, iluminaba la oscuridad del espacio.

El público aplaudía frenéticamente al autor de todos aquellos efectos de luz que brillaban sobre sus cabezas. La última parte del castillo se reducía a un templo formado por luces de colores, en cuyo centro se leían los nombres de los novios.

En la apoteosis, esta gloria final produjo un verdadero frenesí entre los espectadores.

Terminados los fuegos, comenzó el baile; pero ya que continuaba refiriendo lo que sucedió aquella noche en casa del millonario don Joaquín? Basta decir que todo el mundo bailó mucho, que todo el mundo comió mucho, y que a la una de

la madrugada se despidieron los convidados, deseándoles muchas felicidades a los novios, que los músicos dejaron de soplar, y que se apagaron las luces, y en la noche nupcial se encendió la antorcha de himeneo.

CAPITULO VI

Consumatum est

Transcurrió un mes: Teresita iba ganando voluntades en el florido campo de las simpatías.

Una mañana, paseándose por el jardín, apoyada en el brazo de su papá suegro, le dijo, inclinando la cabecita sobre el hombro y sonriéndose como un querubín:

—¿No cree Vd., querido papá, que en este mundo toda criatura debe ser útil a sus semejantes, y mucho más los que gozamos del privilegio de ser ricos?...

—¿Quién lo duda, hija mía? Los ricos no deben olvidarse nunca de los pobres. Pero, ¿por qué me diriges esa pregunta?...

—Toma, porque tengo un pensamiento que no puedo realizar sin la venia de Vd.

(Continuad.)

DEL AGRE DE LA TERRA

SANT RAMON (1)

Vorera de mar,
ran-ran de muntanya
s' aixeca a Mitjorn
una roca b'anea.
Dreta dins el sol
qui l'ha clivellada,
conta als vianants
un antic miracle.
Bell temps era temps,
temps del Rei En Jaume,
Rei de l'Aragó,
compte de Cerdanya.
Cintat era cert,
Mallorca reialme,
i sos cent veixells
tot lo món trescaven.

«La Mare de Deu
un roser plantava:
d'aquell sant roser
en nasqué una planta:
nasqué Sant Ramon
fill de Vilafanca,
Confessor de reis,
de reis i de papes.
Confessava un Rei
qui en pecat n'estava:
el pecat és gran
Ramon se'n esglaià.»

Senyor Rei, vergonya!
On es vostre braç,
que un mala dona
l'ha sabut vinciar?
la muller externa
és ví de pecat:
bell a dir la copa
i amarg an el tast;
avni rosa vera,
demà foms aldà;
si ara és florida,
prompte es marcirà;
si avni està en trone,
un jorn cremarà—.
Ramon se'n esglaià,
que el pecat és gran.

«Ramon se'n va a mar
a llogà una barca.
El barquer li diu
que són emparades:
—No es pot embarcar
capellans ni frares,
ni els escolanets
de la cota llarga—.
A Soller se'n va
el vespre dels Angels.
Quina resplandor
que feia sa cara!
Els estels del cel
se'n enllumenaven...
Cantaven els galls
com si sortís l'alba.
Els encells del bosc
tots se desvelaren,
i al cor de la nit
cantà la sigala...»

(1) Del llibre *Juvenilia*.

Al peu d'aquell port
les barques s'apinyen.
De per tot arreu
veles qui s'arrien.
Cants de mariner,
galeres qui arriben.
Patrons i nauers
i gent de marina...
Rems aparellats
de tres en tres tires.
I navilis grans
a punt de partida...
—«No es pot embarcar
capellans ni frares,
ni els escolanets
de la cota llarga—».
Però Sant Ramon
ja té millor barca:
damunt la mar gran
desplega la capa,
«i lo guyetet
per arbra posava,
i amb l'escapulari
gran vela n'alçava,
i amb el sant cordó
bandera molt santa.
Montjuich ho ven
vaixell assenyala.
Santa Catalina
toca les campanes.
La Seu ho sentí,
correus enviava.
Tots los mercaders
pugen a muralla:
Jesus! ¿ques és allò,
és galera o barca?
No es cap vaixell, no,
ni galera armada,
que era Sant Ramon
qui la mar passava.»

II

Per un bell record
la roca es romasa
des de on Sant Ramon
va prendre volada...
Dreta dins el sol
qui l'ha clivellada,
conta als vianants
aquest vell miracle.
Bell temps era temps,
temps del Rei En Jaume,
Rei de l'Aragó,
Comte de Cerdanya.
Aquell qui no ho creu,
ai de la seva anima!

GUILLEM COLOM.

ESTIVENQUES

VII

DIVAGACIONS

A mon bevolgut germà
Juan Pons i Roca.

L'esposa lacedemonia, quant havia de donar a llum un infant, feia posar davant seu les més belles figures de l'art d'Apeles i Zeuxis, amb l'intent de que, nodrint-se sos ulls de la visió clàssica d'els héroes, del seu si

matern n'eixís l'esser, l'infant que fos imatge perfecta d'els capdevanters de llur patria.

La naturalesa és la mare feconda; es el model i l'inspiració; tothom beu a sos pits uberrims; inestroncablement sa font ratja, sempre inexhausta. Llenegant la vista dins el camp de lo desconegut, veient les amples perspectives noves, les belles fondalades que s'abisen, hom troba l'esca per encendre el foc de la inspiració, i el pensament madura les idées; sa a llum viva, nodresc l'esterilitat de mon enginy, com feia la mare lacedemonia, veient els models sobirans de bellesa que Deu escampà per ont-se-vulla; i per ont-se-vulla beg les essències de les coses qu'embaumen l'esperit, com flors odorantes, per ont-se-vulla cercam fils per teixir pobre tela literaria, com una espigadora que cerca espigues dins el camp segat.

La contemplació de las obres de Deu m'umpli el cor; i com *Felice de les maravelles* trescant el món, vull umplir mos ulls de coses noves, no solament per vana curiositat i ostentació, mes per tal de lloar i alabar a Deu en totes elles.

Corre el món, pujar al cim de la montanya, baixar al fons del vall, resomant d'aigües, es cosa que m'plau. Són per mi horas d'esbarjament i descans per l'esperit cansat i las, i per això cal que el lector amic no sia massa exigent amb les meues *Estivenques*. No es el meu treball una tasca literaria ni enquesta *folk-lòrica* únicament; es una mescla d'elements literaris i d'essències psicològiques nudes de tota pretensió; no m'afie fins al fons de les coses que veig; com napalló frec les ales, frissoses, amb la realitat palpitant, i gracies si la relació subtil llenega damunt l'escorxa de les coses i se ficsa en les lleus a falagueres.

Els meus escrits no són estndis; són visions personals, propies, sens rasons acadèmiques, mancades de pretensions. Seria de dolre que en comptes de donar plaer a mos lectors els donés fàstic. No erc que sia aixis; altrament no eseriuria.

**

I perdona, lector, la confidència del meu escrit d'avni.

Després d'haver escrit sis *Estivenques*, me tocava descansar; després de la setmana de feina vé el diumenge, i el diumenge cal descansar; aixis es qu'avni no faré més que indicar els temes de mes futurs escrits, fins arribar a l'hivernada.

La vida camperola que bull dins Montcaire; la fonda solitut i l'aspre penyalar; el perfum de l'hort i la font llisquívola, hé mereixen un article. La Mare de Deu del Roser de la capella de Montcaire també mereix que li dediquem un escrit.

Després tornarém a Deyá; i encara que ja hagem segut a la carrera de quasi totes les possessions, ens falta recullir el tresor de les belles tradicions que hem sentit de la boca d'els vells. Ja tenc notas preses qu'esper han de ser del gust de mos lectors. I a propòsit, es llástima que la mina *folk-lòrica*, tradicions, contes, rondalles curtes, fets: patrimoni d'els dies antics, se vagi perdent dins els nostres pobles. En ell apareix la gent vella, plena de seny, de sentit práctic, seriosa i dreturera; la generació nostra, falaguera i

voluble, qui s'agrada del fum i de la bambolla, i que viu de ficcions, bé podria aprendre molt de la *gent antiga*, que es divertia tant o més q e la moderna; baix del gipó de la pagesa humil hi battegava un cor més vehement i dolç emsemp que no baix de les gasses de la senyoreta presumida d'avui-en-dia. Sia dit amb perdó de mos lectors bevolguts.

**

Mes jo no vull que m'puguin dir peresós ni mal feiner; no vull acabar, doncs, sense recordar una impresió fonda que vaig sentir a Montcaire, el primer dia que hi vaig esser.

Es l' hora de la missa. Dins la capella ben conservada hi ha una quinzena de persones. La figureta de Ntra. Sra. del Roser mig-riu, riolera i afable, en son ninxo. ¡Feia ja llarg temps que dins la capella no s'havia a'çada l'Hostia sacrossanta! Jo ofería el Sant sacrifici p'el ben amat fill de la senyora, D. Amador, que Deu tenga; i la circumstancia no deixava d'entristir el cor; més per demunt la negror de la tomba jo hi veia flors ben perfumades: la santa comunió oferida p'el d'ant, el prec fervent eixit del cor demanant misericordia a Deu; i com gaies notes, mentres tant les ceremonies de la Santa Missa despleguen tota sa magnificència, un gall su devora el portal, canta una i altre volta; i de l'era se sent el cant del batre, i el trepitx de les mules, i el renou d'els carretons. La missa comensá com una elegia i acabava amb tota la frescor d'un idilli!

¡La nostra vida que gairebé sempre senyala el ritme trist de l'elegia, com desterrats que som, Deu vulla que sia l'aura clara del idilli etern, de la llum inestinguible!..

J. PONS, Pvre.

Montcaire, dia de San Llorens, de 1919.

L'ESTIU D'ERGUANY

La cisterna s'ha aixugada;
No té pluja regalada
Sant Salvador.
Hermitans i gent esterna
Demanen a qui governa
Son alt favor.

Del Cel esperém l'ajuda.
Mai s'havia estrevenguda
Tal sequedat.
La Reina del Santuari,
Per medi del sant Rosari,
Don aigo aviat.

Maria, dalt la muntanya,
Cativa cors y s'afanya
En dar camis.
¿Lo que passa avuy, Senyora,
Es la gracia avisadora
De plans divins?

Felanitx, ciutat garrida,
Demán a Deu, enriquida
De sant temor,
Que tenga molt prest banyades
Totes les seves teulades
L'Albèrc d'Amor.

CATALINA M.^a PROHNS.

Folletí del SOLLER -6-

GRIPAUS D'OR

Miquelet fes fer aquella glorieta tan maca tot just al començar la tardor, a lo que objectà'l senyor Pepet qu'ell també ho trobava estrany, i que ja sabia ella que tenia grans millores en projecte per a la seva torre, però que les faien al entrar la primavera. En quant al Miquelet, quan ell ho feia, bé tindria 'ls seus motius, perquè era home que tot ho feia amb segones. I després d'aquestes reflexions i regnant el silenci més absolut car ni se sentien els rences d'els treballadors de la glorieta, perquè al tocar les dotze plegaven, ni tornava donya Gertrudis de sa visita a la cuina, caigueren altre cop en aquell ensopiment beatífic que tant els ajudava a passar les hores d'ençà qu'eren rics.

III

A la poca estona, una botzina potent com la trompa de una banda militar retrunyí per la vall, i l'esbufec del motor d'un grapat de cavalls de força, i el so-

roll de ferro vell d'un auto atrotinat s'anà apropant, apropant fins parar en sec vora del lloc ont era 'l matrimoni Massot; i tot d'una comparegueren la senyoreta Beatriu Mestres y el seu pare, que, no veient a ningú més, s'adressaren a ells dos per a que 'ls rebessin amigablement. No tardà ni un segon o sortir donya Gertrudis de la torre; i acompanyada d'una cambrera i d'un *chauffeur*, anà a saludar als novament arribats, ordenant a la cambrera que prengués els guardapols d'els senyors Mestres i al *chauffeur* que posés l'auto al *garage*.

No calgué fer les presentacions perquè ja 's coneixien els uns als altres d'haver estat junts el dia del bateig d'un barco que la casa Lucía i C.^a havia renovat i, per lo tant, rebatejat. El senyor Mestres no 's fiá d'el *chauffeur* de la casa i l'ajudá en les maniobres de portar l'auto al *garage*, tardant bona estona a reunir-se amb les senyores i el senyor Pepet, donant un tom detectivesc per tots els llocs que pogué.

Sa filla Beatriu no perdé tampoc el temps, i, després de les salutacions acostumades, prengué la paraula dient:

—Viuen molt bé vostès, aquí. A mi m'agradaria molt tenir una torre, com

aquesta, però el papá no 's vol moure de Sans; diu que allí ja estém bé, i troba totes les glories en la nostra torre. De totes maneres no s'hi está malament, no. Nosaltres l'havém renovada del tot, per això. El jardí 'ns fa molt goig, i quan hi varem entrar semblava un corralet. Havém fet quarto de bany i havém empaperat quasi totes les habitacions. ¿No 'ls hi sembla si he fet bé?

N donya Gertrudis, ni la senyora Dorotea feien gaire cabal de lo que 'ls hi contava la senyoreta Beatriu, absorbides per lo llampant de son vestit i sombrero, que feia destacar més encara son aire agitanat. Regular d'estatura, de formes fortament pronunciades y ondulant, de pell bruna i cabell negre, amb la brillantor de sos ulls i el desplegament de sos llavis, era l'encreuament de la raça llatina i alarb qu'en les terres gaditanes hi es tan comú i qu'en la terra catalana tan poc abunda. Calçada amb sabata baixa de gamuça grisa i mitja de seda del mateig tò, i habillada amb la bata-vestit de falda curta i cos fluix que deixava veure la línea de la cama fins a mitja pantorrilla i permetia endevinar les curves d'aquell cos de caient de fruita assahonada, era tota ella, anima i cos, inquieta i

inquietant, pertorbadora de tot esperi que no tingués prou serenor per a saber veure 'ls fins mundans i variables que alentaven aquell ser mitj maligne, mitj inconscient en ses més arruixades maquinacions.

—Diguin, ¿no 'ls hi sembla que ja que 'l papá vol viure allí, he fet bé d'arreglar la torre?—preguntá la senyoreta Beatriu al veure que 'ls seus oients no donaven cap mostra d'aprobar ni reprobar lo que anava dient.

—Molt bé ho trobo jo, tot això que diu—respongué donya Gertrudis, que no sabia res de lo que havia dit.

—Ja veurán, com que a casa, a més d'els que ven a veure al meu pare per qüestions del comerç que tenim...—

—¿Quin comerç tenen?—interrompé la senyora Dorotea, a qui intrigava en gran manera aquella noia.

—¿Que no te 'n recordes—li digné'l seu marit, que ja estava despert del tot—que tracten amb ferro vell?

—¡Oh senyor Massot, no tot es ferro vell! També fa negoci amb ferros nous i altres coses.

—Això es un dir, dona—s'apressá a

(Seguirá)

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPÉDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCESSALE: Cours St. Jean, 73

Spécialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,

Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Preios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

F. ROIG ≡

PUEBLA LARGA - Valencia

Experta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

Expéditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPÉDITIONS JOURNALIÈRES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: **FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)**

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { balom—Cerbère
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C., de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambia de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: **RAMIRHOS.**—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

::: **ANTONIO COLOM** :::

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expéditions de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagoes complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: **VICENS CAVALLON.**

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales | CETTE: François Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
| BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbère, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ma}

Importation • Commission • Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos •• Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE (Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigareau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE

Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Maison RAPHAEL PERELLÓ

Montélimar (Drôme)

IMPORTATION & EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS

Spécialité de tomates rondes, cerises, bigarreau, chasselas doré du Gard et de Vaucluse, châtaignes, marrons de l'Ardèche, pommes à cou-eau et noix.

EXPÉDITIONS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

La maison se recommande pour les bons soins apportés aux marchandises qu'on veuille bien lui commander.

Telegramas: Perelló—Montélimar.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10 - LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRÈRES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier - AVIGNON - (Vaucluse)

Télégrammes: COLOM-SEGURA, AVIGNON - Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1902Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'ÉtrangerCerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCCESEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

Vichy CatalànBalneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas,
de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias
médicas para completa curación del reumatismo y artritis en todas sus
formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estó-
mago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo. — BARCELONA

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires William,
chasselas, pommes à couteau et à cidres. — Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12-14 Place des Clercs 12-14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo, 5
VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence. — Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER - PRIVAS

SOLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.ª **

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04 — Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger — Télégrammes: ARBONA-PARIS — Téléphone: Central 08-80

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI

EXPEDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— MARSEILLE —

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21-18

Maison Vicens frères et Llabrés

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-SUR-GÈZE (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Téléfono num. 7

Maison L. et M. RIERA Frères

— MARSEILLE —

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

— MAISON A PARIS —

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: A LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons
complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR